

# **Fact Sheet**

# 联邦保险和减灾管理局

# 挽救遭水损坏的家庭贵重物品和传家宝

灾难造成的损失通常以金钱计算,但最重要的损失是 对个人和家庭最宝贵的珍贵物品和传家宝。虽然这些 珍贵物品在洪水、飓风或龙卷风中可能会受到损坏, 但往往可以挽救。尽管可能需要与修复员进行跟进咨 询,但只要有一点耐心、及时采取行动和专业技巧, 可以挽救珍贵的照片、信件和其他不可替代的物品。

# 一般信息

- 如果物品仍然潮湿,要用清水冲洗干净。如果干燥, 用柔软的刷子清洗淤泥和碎屑,或用湿布轻轻擦拭。
- 如果可能,在室内风干湿润或潮湿的物品。阳光和热量可能太强烈,会导致破裂、翘曲和屈曲。用风扇、打开的窗户或空调增加气流,但不要将风扇直接对准干燥物品。用除湿器减少湿度,抑制霉菌的生长。
- 使用从受污染水中取回的物品时,人身安全至关重要。 佩戴一次性乙烯基或丁腈手套、防护服和护目镜,如 有可能,在使用时使用呼吸器。

#### 照片

小心地从塑料/纸外壳中取出湿的照片;将外壳割开或 拉开可能会比直接拉出照片本身更安全。保存或复制 书写的姓名等。不要将粘在一起的湿照片和底片分开。 将它们浸入干净的水中直至分开,可能需时长达 48 小 时,直至可以风干或冻结。(不要冻结玻璃底片或底 板。)在清水中冲洗。切勿触摸或玷污表面。用夹子 夹住照片边缘悬挂起来或将其面朝上平面放在吸收纸 上风干。保持照片不与相邻的表面或彼此接触。如果 放在玻璃后面,请参阅框架艺术。



2013 年 4 月伊利诺伊州德斯普兰斯严重淹水后,泥土和淤泥覆盖住家庭照片和其他家庭传家宝,散放在街道和草坪上。照片由 Bryan Adams/FEMA工程兵部队提供

## 框架艺术

绘画:无论是否湿或干,都要从框架中取出,除非是卡在玻璃上。放在画布框榫头上。如果仍然潮湿,用干净的海绵和蒸馏水冲洗泥土和污垢。如果绘画层在开裂、剥落或以其他方式显得不稳定,切勿尝试清洗,请咨询专业的修复员。如果稳定,用干净、干燥的毛巾轻轻擦拭画布背面,避免压力扭曲画布。用良好的循环风干,而不是热气或阳光。要增加空气流通,将画布面朝上放置在水平的表面上,在画布框榫头下面留出空间。玻璃背后的艺术品/照片/文件:从框架上拿出,除非物品看起来卡在玻璃上。慢慢风干,图像面朝上,不要让任何东西接触表面。如果物品卡在玻璃上,留在框架中,将玻璃面朝下风干,以备将来扫描或处理。

## 书籍和文件

如果需要冲洗,将书合起来。如果皮革、布料或纸材料 发粘或粘稠,在中间放置蜡纸。将书的书脊朝下单层放 在坚固的容器中。将文件堆起来,以免压碎。将容器放 在冷冻柜中,最好有无霜设置,并将温度调到尽可能低。 这个干燥过程时间可能持续几个星期到几

#### 挽救遭水损坏的家庭贵重物品和传家宝

个月,取决于冷冻柜的温度和水淹损坏的程度。

## 篮筐物品

轻轻冲洗、排干、擦拭篮子去除多余的水分,不要扭 动或扭曲干燥篮子。用干净的纸巾或棉纸放入篮子内, 以保持形状并吸收污渍。用干净的毛巾盖住,然后慢 慢风干,定期更换吸水材料。

## 织物和纺织品

纺织品在潮湿时会变弱和变重,移动时需要额外的物理支撑。如果脆弱层粘在一起,不要试图展开非常脆弱的织物。不要堆叠潮湿的纺织品。要清除泥土和碎屑时,用细流的净水或细雾滴喷嘴将织物重新润湿。用手掌轻轻地将水挤出。不要拧干或扭干。

用干毛巾,吸水纸或未着墨纸清除多余的水分,特别 是在染色剂掉落时。在纺织品潮湿时,重新整理纺织 品,以近似其原始轮廓。不要将纺织品放在密封的塑 料袋中。

#### 木制家具

轻轻冲洗/用海绵擦拭木质表面进行清洁,然后慢慢吸干并风干。如果家具有油漆的表面,慢慢风干,不会去除污垢或水分。缓慢的过程将有助于确保木材均匀地干燥,并且不太可能翘曲、分裂或破裂。干燥方法不当可能导致家具收缩或镶嵌物抬起。切勿将木制家具放在阳光下干燥,热气会导致干燥不均匀,并可能使一些木材着色减轻和褪色。如果有疑问,请咨询家具修复员,什么是干燥水淹损坏家具的最好方法。

# 打破的陶器和陶瓷

如果物品已破裂或开始碎裂,将所有破碎的碎片和分离的部件放在清晰标记的敞开容器中,在理想的情况下,每个破碎物品的碎片应该使用单独的容器。 在完全干燥之前,不要尝试修理物品,如果物品非常重要,应先咨询专业的修复员。注意有没有长霉。

#### 金属物品

用清水冲洗暴露于洪水、泥土或淤泥的金属物品,并立即用干净的软布擦干。金属物品可以直接用风扇和低热吹风机干燥,以提高其干燥速度。要让大的金属物品(如雕塑)上的泥土沉积物干燥。可以在以后清除泥土。

#### 皮革和生皮

如果需要,用清水冲洗/海绵去除泥土并减少污渍。用软布或毛巾吸干水分。放入毛巾或未着墨纸来保持其形状,风干。要保住生皮、半鞣皮革(如小牛皮)和柔软毛皮,在干燥过程中要轻轻地经常挪动。

由于所提供的信息是一般性的,遗产紧急状态国家工作 队 (Heritage Emergency National Task Force) 强烈建议, 请咨询专业的修复员,以了解适用于历史文物的适当处 理方法。可从以下资源获得更多详细信息。

#### 资源

视频:《紧急响应现场指南》有关洪水的部分

youtube.com/watch?v=rXyA5Dq\_jHM

视频:《紧急响应现场指南》有关泥浆的部分

youtube.com/watch?v=9KSkxxydnvY

ERS: 紧急响应和抢救应用程序

conservation-us.org/emergencies/ers-app

#### 潮湿物品抢救程序

mnhs.org/preserve/conservation/emergency.php

#### 寻找修复员

conservation-us.org/membership/find-a-conservator

#### 区域保护联盟 (RAP)

preservecollections.org

#### 遗产紧急状态国家工作队

culturalrescue.si.edu/resources/response-recovery-resources

欲了解更多信息,请访问 HENTF 网站 或电邮 HENTF@si.edu。这份情况说明书是在 PRICE 的协助下编写的,PRICE 是史密森学会收藏品紧急情况应急准备和响应(Preparedness and Response in Collections Emergencies)的支持小组。



FEMA 和史密森学会共同赞助了遗产紧急状态国家 工作队,这是一个由42 个国家服务机构和联邦机构 组成的合作伙伴关系,旨在保护文化遗产免受自然 灾害和其他紧急情况造成的破坏性影响。